



**ASDIP / UPS – CÁRITAS DIOCESANA DE PROPRIÁ**

Travessa Municipal, 117, 1º andar – Centro - 49.900-000 – Propriá / SE.

Fone/fax: (79) 3322 1757



# **SINTESI E VALUTAZIONE PROGETTI 5 x mille nell'ambito del Gemellaggio Castellaneta-Propriá**

## **ANNO 2010 – FONDO 2007**

9 novembre 2010



**ASDIP / UPS – CÁRITAS DIOCESANA DE PROPRIÁ**

Travessa Municipal, 117, 1º andar – Centro - 49.900-000 – Propriá / SE.

Fone/fax: (79) 3322 1757



### 1) GIOVANI PRODUTTORI AGRICOLI:

**Contributo:** € 10.000,00 = R\$ 23.085,00

**Luogo:** *Malhada dos Bois*

**Beneficiari:** direttamente 10 giovani (e rispettive famiglie)

**Responsabile:** Suor Fiorenza Marchiorello

**Obiettivo:** offrire una possibilità di lavoro concreta a giovani a rischio. Più in particolare:

1. incentivare ad amare la terra, fonte di vita;
2. formare alla professione agricola, per diventare coltivatori di orti-frutta e allevatori di pesci;
3. offrire una possibilità concreta di guadagno in un settore lavorativo che ha un futuro, considerando che nel territorio esiste terra disponibile per essere lavorata.

**Valutazione sintetica:** il progetto risponde all'obiettivo ed è correttamente rendicontato, nonostante le difficoltà rappresentate nella relazione conclusiva (in particolare non si è potuto realizzare l'allevamento di pesci)

### 2) PESCATORI TRADIZIONALI DI RESINA

**Contributo:** € 7.000,00 = R\$ 16.158,25

**Luogo:** Comunità dei Pescatori di *Resina* – Municipio di *Brejo Grande*

**Beneficiari:** direttamente 42 famiglie (approssimativamente 120 persone)

**Responsabile:** Caritas Diocesana di Propriá (Padre Isaias Carlos Nascimento Filho)

**Obiettivo:** contribuire al miglioramento della qualità dei vita dei pescatori di Resina, mediante un investimento nella piantagione di riso e nel rinforzo dell'organizzazione sociale. Più in particolare:

1. ristrutturare e rinforzare l'organizzazione comunitaria, il suo modello produttivo e conseguentemente la relazione di appartenenza all'ambiente in cui si vive, fonte di sopravvivenza;
2. strutturare il modo di produrre, mediante l'acquisizione di sementi per la produzione organica del riso.

**Valutazione sintetica:** le somme sono state utilizzate conformemente agli obiettivi. Le difficoltà incontrate dalla comunità, descritte al punto 4 della relazione finale (clima di tensione dovuto al mancato *possesso* della terra), giustificano il reindirizzamento di risorse, che non esula comunque dagli obiettivi: riparazione del trattore comunitario e piantagione di altri tipi di sementi, nei campi ai margini della laguna. La comunità ha contribuito fattivamente, offrendo come contributo la manodopera necessaria alla costruzione delle recinzioni ed alla piantumazione di alberi di banane e palme da cocco.



### **3) TERRENO DEI DISCENDENTI AFRICANI DEL BREJÃO DOS NEGROS**

**Contributo:** € 2.000,00 = R\$ 4.617,00

**Luogo:** Comunità del Quilombo del *Brejão dos Negros* – Municipio di *Brejo Grande*

**Beneficiari:** direttamente 177 famiglie (approssimativamente 531 persone)

**Responsabile:** Caritas Diocesana di Propriá (Padre Isaias Carlos Nascimento Filho)

**Obiettivo:** contribuire a strutturare l'organizzazione del Quilombo (territorio protetto dei discendenti africani) attraverso l'acquisizione di terreni per la costruzione della sede sociale. Più in particolare:

1. strutturare e rafforzare l'organizzazione della comunità;
2. progettare e animare la comunità nella costruzione partecipativa del proprio patrimonio.

**Valutazione sintetica:** le risorse sono state utilizzate conformemente agli obiettivi. Vi è stato anche un piccolo contributo della comunità nell'acquisto del terreno (R\$ 383,00).

**Osservazioni:**

- le foto avrebbero dovuto mostrare qualche leader della comunità;
- i documenti "*Condizioni della Donazione*" e la "*Dichiarazione*", per errore, non menzionano l'associazione *Orizzonti Nuovi* come donatrice. La Caritas risulta come unico ente che trasferisce la donazione;
- la Comunità scriverà una lettera per ringraziare la vera associazione donatrice *Orizzonti Nuovi*.

### **4) CORSI DI PARRUCCHIERE E DI BIGIOTTERIA-DECORAZIONI**

**Contributo:** € 4.000,00 = R\$ 9.233,28

**Luogo:** *Santana do São Francisco*

**Beneficiari:** direttamente 20 alunne

**Responsabile:** Suor Rita Tufano

**Obiettivo:** in un contesto di carenza di lavoro, con altissimo livello di disoccupazione, si vuole offrire l'alternativa di attività utili alla comunità.

**Valutazione sintetica:** **il resoconto economico e le fotografie disponibili alla data del 9 novembre non corrispondono esattamente al progetto presentato.**

*Osservazione:* nei giorni scorsi era programmata una visita di padre Isaias a suor Rita per rivedere la documentazione, che non si è potuta realizzare per il viaggio in Europa di padre Isaias.



**ASDIP / UPS – CÁRITAS DIOCESANA DE PROPRIÁ**

Travessa Municipal, 117, 1º andar – Centro - 49.900-000 – Propriá / SE.

Fone/fax: (79) 3322 1757



## 5) RINFORZO SCOLASTICO

**Contributo:** € 2.500,00 = R\$ 5.770,90

**Luogo:** *Santana do São Francisco*

**Beneficiari:** **non quantificato**

**Responsabile:** Suor Rita Tufano

**Obiettivo:** la preparazione e formazione scolastica è in genere molto carente, sia a causa della povertà economica e culturale e sia perché lo stipendio degli insegnanti è molto basso, unitamente al frequente disinteresse della famiglia - preoccupata di procurare un minimo di alimento quotidiano - per la frequenza scolastica dei propri figli. L'attività di rinforzo scolastico, quindi, vuole offrire un aiuto sia intellettuale che alimentare ai ragazzi più carenti.

**Valutazione sintetica:** **alla data del 9 novembre non vi è alcun resoconto del progetto.**

**Osservazione:** nei giorni scorsi era programmata una visita di padre Isaias a suor Rita per preparare la documentazione, che non si è potuta realizzare per il viaggio in Europa di padre Isaias.

## 6) COMPLETAMENTO SALONE-ASILO PER BAMBINI E RAGAZZI DI SÃO MATEUS

**Contributo:** € 5.000,00 = R\$ 11.529,00

**Luogo:** *Comunità di São Mateus – Municipio di Gararu*

**Beneficiari:** Bambini e Adolescenti della comunità

**Responsabile:** Padre Melchizedech de Oliveira Neto

**Obiettivo:** concludere la costruzione, avviata con il finanziamento ricevuto nel 2009 (€ 6.000).

**Valutazione sintetica:** si è trattato del secondo ed ultimo finanziamento per la costruzione del Salone, in quanto è richiesta altresì una compartecipazione delle istituzioni locali (oltre ad una maggiore economia dei lavori). Il resoconto attualizzato non è aggiornato in quanto i lavori sono ripresi troppo tardivamente. Tuttavia è stata contrattata la manodopera per il completamento e sono stati acquistati i materiali.

**Osservazione:** *per accedere ad ulteriori finanziamenti si attende la relazione finale da parte del Responsabile, unitamente alle fotografie che attestino il completamento dell'opera.*



ASDIP / UPS – CÁRITAS DIOCESANA DE PROPRIÁ

Travessa Municipal, 117, 1º andar – Centro - 49.900-000 – Propriá / SE.

Fone/fax: (79) 3322 1757



## 7) GRUPPO DI RICAMO

**Contributo:** € 1.650,00 = R\$ 3.789,70

**Luogo:** *Graccho Cardoso*

**Beneficiari:** direttamente 16 madri di bambini adottati

**Responsabile:** Sorella Luciene Ferreira da Silva

**Obiettivo:** Emancipare un gruppo di “madri di famiglia” (molti bambini sono adottati) che, per contribuire al guadagno familiare o anche come unica forma di reddito, ricamano e vendono ad intermediari che le sfruttano, pagando molto poco.

**Valutazione sintetica:** corrisponde alla finalità progettuale. Tuttavia si tratta di un piccolo progetto rispetto alle necessità di molte madri che vivono nella comunità di *Graccho Cardoso*, situata in una regione povera dell’entroterra.

**Osservazione:** *andrebbero ampliate la relazione finale e le fotografie annesse*

## 8) GRUPPO MUSICALE

**Contributo:** € 1.000,00 = R\$ 2.300,00

**Luogo:** *Aquidabã*

**Beneficiari:** gruppo di circa 10 giovani

**Responsabile:** Padre. Luiz Rodrigues de Souza

**Obiettivo:** offrire ai giovani la possibilità di sviluppare i propri talenti musicali e artistici, aiutandoli nell’autostima e nella promozione, oltre a curare la formazione cristiana dei giovani attraverso la musica. Nello stesso tempo aiutarli finanziariamente da quello che ricevono, quando invitati, per la manutenzione degli strumenti e le spese personali.

**Valutazione sintetica:** corrisponde alla finalità progettuale per quanto concerne l’acquisto dell’impianto di amplificazione. C’è stato, inoltre, un piccolo contributo da parte della Parrocchia (R\$ 129,00).

**Osservazione:** *andrebbero ampliate la relazione finale e le fotografie annesse*



ASDIP / UPS – CÁRITAS DIOCESANA DE PROPRIÁ

Travessa Municipal, 117, 1º andar – Centro - 49.900-000 – Propriá / SE.

Fone/fax: (79) 3322 1757



### 9) ACQUISTO ATTREZZATURE PROGETTO THALITA

**Contributo:** € 2.000,00 = R\$ 4.616,64

**Luogo:** Brejo Grande

**Beneficiari:** direttamente 75 bambini e adolescenti.

**Responsabile:** Suor Maria Trajano do Espírito Santo

**Obiettivo:** favorire l'inclusione sociale dei minori che partecipano al progetto, favorendo la convivenza dei gruppi che vivono nella comunità, l'apprendimento di un mestiere, la conservazione della cultura popolare e la generazione di reddito per la famiglia.

**Valutazione sintetica:** corrisponde alla finalità progettuale. Nonostante le poche foto per mostrare meglio le attività della comunità con il gruppo di minori, padre Isaias testimonia che le risorse stanziate sembrano miracolosamente moltiplicate. Suor Spirito Santo, come è noto, è riuscita a fare un salto di qualità, soprattutto nella conservazione della cultura popolare con gli abiti realizzati dalle madri nella comunità, nella danza pastorale, nella produzione di artigianato e cibo, nel segno di una formazione che relazione fede e vita.

### 10) CORSI PROFESSIONALIZZANTI

**Contributo:** € 3.500,00 = R\$ 8.079,00

**Luogo:** Casa della Gioventù di Propriá

**Beneficiari:** minori a rischio del territorio urbano e delle periferie

**Responsabile:** Antonio Gomes dos Santos

**Obiettivo:** permettere ai bambini, adolescenti e giovani che frequentano il progetto di costruirsi un proprio spazio alternativo, la pratica della cittadinanza, del lavoro di gruppo e la ricerca di nuove strade nella lotta per la trasformazione della società, che li opprime e li emargina. Nella relazione finale sono dettagliati gli Obiettivi specifici per ciascuna delle attività descritte: Bambole di pezza; Ricamo; Taglio e cucito; Cucina; Sport e gioco; Informatica; Pittura e decorazione; Teatro e danza; Chitarra).

**Valutazione sintetica:** corrisponde alla finalità progettuale e la Casa della Gioventù ha contribuito (R\$ 2.305,92) affinché il progetto potesse essere ampiamente implementato. Tuttavia, **sia il progetto e sia la rendicontazione devono essere più sintetici e schematici** nella fase di elaborazione, per essere meglio valutati. Più volte infatti sono stati restituiti, in modo da essere presentati in maniera più comprensibile.

**Osservazione:** **le fatture e le ricevute spesso non riportano il nome del beneficiario e non sempre sembrano corrispondenti agli obiettivi del progetto.**



**ASDIP / UPS – CÁRITAS DIOCESANA DE PROPRIÁ**

Travessa Municipal, 117, 1º andar – Centro - 49.900-000 – Propriá / SE.

Fone/fax: (79) 3322 1757



### **11) IRRIGAZIONE PER LA FAZENDA DA ESPERANCA**

**Contributo:** € 6.000,00 = R\$ 13.851,00

**Luogo:** *Fazenda da Esperança* – Municipio di *Gararu*

**Beneficiari:** gruppo di circa 30 giovani ex drogati ed ex alcolisti, in fase di recupero

**Responsabile:** Mons. Mario Rino Sivieri

**Obiettivo:** integrare il finanziamento ricevuto nel 2009 (€ 5.373), già interamente speso per il completamento dell'impianto di irrigazione.

**Valutazione sintetica:** si è trattato del secondo ed ultimo finanziamento per una delle esigenze strutturali della *Fazenda*. Le difficoltà sono descritte nella relazione e giustificano i problemi che hanno impedito al progetto di progredire ulteriormente. La documentazione di spesa era già stata inviata lo scorso anno, in quanto l'impianto era stato già totalmente commissionato.

### **12) COMPLETAMENTO SALONE COMUNITARIO A NOVO HORIZONTE**

**Contributo:** € 5.000,00

**Luogo:** *Villaggio Novo Horizonte* – Municipio di *Santana do São Francisco*

**Beneficiari:** abitanti del villaggio

**Responsabile:** Suor Rita Tufano

**Obiettivo:** concludere la costruzione, avviata con il finanziamento ricevuto nel 2009 (€ 5.000). E' un villaggio inserito negli ultimi anni nel territorio della Parrocchia (la stessa di don Vincenzo), che mancava di locale dove riunirsi per attività formativa ad ogni livello.

**Valutazione sintetica:** **alla data del 9 novembre non vi è alcun resoconto del progetto. Tuttavia le fotografie e le visite dirette testimoniano il completamento dell'opera, che ha richiesto un cospicuo contributo da parte dei realizzatori.**

*Osservazione: nei giorni scorsi era programmata una visita di padre Isaias a suor Rita per preparare la documentazione, che non si è potuta realizzare per il viaggio in Europa di padre Isaias.*

### **OSSERVAZIONI GENERALI:**

A) Tutti i progetti sono frutto della Solidarietà Internazionale e tutti, nei loro obiettivi, sono stati finalizzati all'**integrazione sociale** e alla **cittadinanza**. Alcuni attraverso il rafforzamento della organizzazione delle comunità, mediante la generazione di reddito, altri a partire da piccoli corsi di formazione professionale, altri attraverso il rinforzo scolastico, e altri ancora attraverso la strutturazione di spazi comunitari.

#### **B) Di ordine tecnico-contabile per la nostra organizzazione:**

B.1 - L'ente legale che trasferisce le risorse, l'**AZIONE SOCIALE DELLA DIOCESI DI PROPRIÁ (ASDIP)** deve esigere, nei prossimi progetti, che tutte le fatture e/o ricevute siano emesse a suo nome, oppure dell'associazione beneficiaria (quando le risorse vengono trasferite mediante conto corrente bancario). Mai in bianco o a nome della





**ASDIP / UPS – CÁRITAS DIOCESANA DE PROPRIÁ**

Travessa Municipal, 117, 1º andar – Centro - 49.900-000 – Propriá / SE.

Fone/fax: (79) 3322 1757



persona fisica individuale, come si rileva in vari rendiconti. Anche gli scontrini fiscali devono essere accompagnati dalla corrispondente ricevuta dell'ente/associazione (ASDIP o recettore) che attesti la descrizione e lo stesso valore.

B.2 – Di fronte alla necessità di valutare i progetti in maniera trasparente, si rende necessario costituire un'apposita Commissione.

**Suggerimento:** Per rispondere a quest'ultimo requisito, possiamo condividere le esperienze, creare una rete di solidarietà tra gli agenti delle comunità/gruppi beneficiati e permettere all'equipe di approfondire la spiritualità della solidarietà/Caritas. Per costituire una possibile Rete di Economia Solidale è necessario che, per ciascuna somma attribuita ad un progetto, si abbiano **due incontri/workshop: uno PRIMA dell'esecuzione e uno DOPO l'implementazione**, finalizzati ad una valutazione e sintesi comuni, mobilitando almeno due incaricati per ciascun progetto. Perché questo possa avvenire, suggerisco a *Orizzonti Nuovi* di rendere disponibile il **5% (cinque per cento) dell'importo approvato per i costi operativi**.

Propriá, 24 ottobre 2010

Pe. Isaias Carlos Nascimento Filho, Coordinatore ASDIP/UPS – Cáritas

**GIUDIZIO SINTETICO FINALE della Commissione di Orizzonti Nuovi**  
(unitamente alle "Osservazioni" già evidenziate in corsivo nelle pagine precedenti)

*Vi sono aspetti problematici per i progetti 4-6-10-12 e soprattutto per il progetto 5. Due di questi (6-12) sono inerenti la costruzione di strutture, che come già chiarito dallo scorso anno l'associazione non è in grado di garantire e che – qualora vengano eccezionalmente finanziati – richiedono necessariamente una cospicua compartecipazione alla spesa per garantirne la completa realizzazione. Gli altri tre (4-5-10) sono invece relativi a corsi di formazione professionalizzanti e/o di recupero, che richiedono maggiore attenzione alla rendicontazione, non sempre semplice – anche a causa della molteplicità dei soggetti coinvolti – ma pur sempre necessaria.*

*I progetti nel settore emergenza/assistenza, viceversa, hanno richiesto semplici rendicontazioni ma vanno ridotti al minimo, in quanto l'Associazione già prevede molteplici finanziamenti di tipo "assistenziale" (Sostegno A Distanza, individuale e collettivo, Pasti caldi).*

*Per il secondo anno appaiono ampiamente positivi i progetti rientranti nei settori dello sviluppo occupazionale e del territorio, che migliorano concretamente la qualità di vita dei beneficiari e di intere collettività e che quindi risultano essere maggiormente meritevoli di attenzione.*

*Si condividono le considerazioni conclusive di Padre Isaias, compresi la necessità di individuare una Commissione di controllo e valutazione ed almeno un operatore referente di ciascun progetto (preferibilmente distinto dal Responsabile), nonché il suggerimento di utilizzare un massimo del 5 per cento delle varie somme per i costi operativi.*

Laterza, 9 novembre 2010

**Pietro Lucca, Coordinatore commissione valutatrice**